周日隨報附送 世界周刊

世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 售50¢ PER COPY(含GST) 11812

致遠冷暖 最後機會 趕快更換
冷暖氣政府補貼計划
截止至2010年2月1日
咨詢熱線：416-321-8666

中華民國九十九年/2010年1月31日 星期日 WORLD JOURNAL SUNDAY, JANUARY 31, 2010 農曆己丑年十二月十七日

出版及承印者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247

安省 開車打手機 明起重罰

駕駛注意了！ 3個月寬限期到 也不准播看DVD 現行犯代價高 立即失血155元

【多倫多訊】安省開車禁打手機新法的寬限期即將期滿，從2月1日起，凡開車違規使用手機或其他手動電子裝置等，一旦當場被抓，將面臨高額罰款的懲處。

安省駕車禁打手機的三個月的寬限期於2月1日屆滿，警察將向違規使用手機或其他電子設備的駕駛開具罰單，每張罰單155元。

安省交通廳長維恩說：「這個法律涉及促使駕駛眼睛看路、雙手扶住方向盤，我們有必要努力防止因駕駛分神而引發的車禍，現在這個法律正是要達到這個目的。」

安省開車禁打手機法律去年10月26日生效實施，但有三個月的寬限期，在此期間警察僅對違規的駕駛開單警告，並不實際罰款；迄今為止，警察開出的警告單已逾3300張。

安省開車禁打手機的法律，不僅限於規範手機使用者，駕駛在開車時，同樣被禁止觀看DVD、使用電腦或者其他圖像播放設備，不過該法不禁止不需用手操作的通訊器材或撥打911，固定安裝的GPS也不在禁止之列。

重罰上路

安省開車禁打手機寬限期2月1日到期，被逮現行的違規駕駛會受到高額罰款的懲處。 （CTV）

安省交通專家指出，駕駛在開車時使用手控通訊或者其他電子設備，發生車禍的概率會增加四倍。

與其他交通罰單一樣，收到罰單的駕駛也可以上法庭為自己作無過錯辯護，由法官決定是否更改或者取消罰款，限額一般是60元至500元。

多倫多警察從2月1日開始會進行一周的強化宣傳，幫助駕駛加深對相關法規的了解。

不滿軍售台灣

中國4大措施反制美國

大陸新聞組

北京31日電

美國政府29日宣布將向台灣出售黑鷹直升機、愛國者3型防空飛彈系統和獵雷艦等總額近64億美元的武器裝備後，中國在17個小時內迅速宣布四項反制措施，包括暫停中美兩軍原定的互訪安排、推遲兩軍部分交往專案、推遲雙方擬於近期舉行的中美副部長級戰略安全、軍控與防擴散等磋商以及對參與售台武器美國公司實施制裁等，並表示將視情況作出進一步反應。

「華盛頓郵報」報導，除上述四項反制措施外，在美國總統歐巴馬去年底訪問中國之後，中國國家主席胡錦濤預計今年4月回訪美國，但這一訪問有可能取消。

美國上一次軍售台灣是在2008年10月，當時中國的反應主要是中斷雙方的軍事交流，但此次北京的反應強烈許多。中國外交部副部長何亞非30日緊急召見美國駐北京大使洪博培，提出嚴正交涉；中國國防部外事辦公室主任錢利華則召見美國駐北京大使館國防武官，提出嚴正抗議。

中國外交部還透過「新華社」發布消息稿，中方決定推遲中美兩軍部分交往項目及副部長級戰略安全、軍控與防擴散等磋商，制裁參與售台武器的美國公司。中國選定制裁的公司不限參與對台軍售的公司，還包括推動對台軍售的國會議員所在選區的公司。

-19°C 多倫多創今年最低溫

加上風寒效應感覺像零下25度 市府忙添庇護所床位 增派社工關懷遊民

多倫多出現今年入冬以來最冷天氣。 (CityNews)

【多倫多訊】多倫多近日出現了今年最冷天氣，29日夜晚至30日早上之間最低溫度低至零下19攝氏度，如果計入風寒效應，30日凌晨左右的感覺溫度更低至零下25攝氏度。

多倫多在經歷了數周較為溫和的天氣後，於周四發布了入冬以來的第三次嚴寒警報。

嚴寒警報發布後，多倫多市府就著手增加市內緊急庇護所的床位，以收容更多無家可歸的遊民。市府還增派社工人員上街巡查，向遊民等人提醒防寒事宜。

每當氣溫降至風寒因素未計之前的零下15攝氏度或更低，加拿大環境部就會發布嚴寒警報。

多倫多北部地區溫度更低，如在穆斯考卡（Muskoka）地區，最低溫度甚至降至零下28攝氏度，如果風寒因素計算在內，氣溫則更低。

多倫多警方表示，29日夜間和30日早晨，由於溫度太低，很多汽車無法正常啟動，警方和交通救援等機構收到大量求助電話。

多倫多氣溫在以後數天會略有回升，譬如31日白天最高溫攝氏度會升至零下3攝氏度，2月1日白天最高溫攝氏度為零下4攝氏度。31日及2月1日正常年份的氣溫分部為零下2攝氏度及零下9攝氏度。

10美國人拐海地33童

編譯中心

綜合海地太子港30日電

海地官員表示，海地警察30日逮捕涉及販賣人口陰謀的十名美國人，他們試圖帶著33名兒童穿越邊界進到多明尼加共和國，而這些兒童都沒有證件。

海地社會事務部部長克利斯達林(Yves Christalin)說，警方逮捕了持有美國護照的五男五女以及兩名海地人，還有兩名牧師涉及此案，一人在海地，另一人在喬治亞州亞特蘭大。克利斯達林說：「這是綁架，不是領養。」美國公民沒有可帶孩子出國的必要證件，也沒有家長的授權書。「重要的是小孩需要有社會事務部批准才可以出國」。這些兒童年齡介於兩個月到12歲，來自不同的地方。

被捕的美國人包括愛達荷州浸信會的會員，他們稱這是「營救海地孤兒任務」，希望從海地地震後的混亂中挽救被遺棄的兒童。

他們原本計畫帶著100名兒童搭乘巴士，前往多明尼加共和國一個海灘度假勝地的旅館，打算在該地興建孤兒院。

不過這些人卻捲進目前正在海地發生的一場風波，政府領袖日前暫停領養，指控援助人員偷小孩以買賣器官，雖然並未提出證據。這十名美國人是地震發生以來第一批被捕的美國人，他們將於1日出庭。

被捕者的首領羅拉．西斯比(Laura Silsby)說：「現在政府如此混亂，我們只想做對的事。」此舉純粹出於善意，並未為獲得孩子而付錢。她矢口否認與販賣兒童有關，「我們絕不會做這種事，我們正是要對抗販賣人口」。

歐巴馬當球評

美聯社

華盛頓30日電

美國杜克和喬治城大學男籃隊30日在白宮附近交戰，熱愛籃球的歐巴馬總統親自到場，與副總統白登和其他人坐在第一排觀戰，甚至一時興起為全國電視做了大約七分鐘現場實況評論。

球賽進入下半場時，歐巴馬正好坐在CBS兩個播報員中間。他俏皮的評論一個球員靈活的轉身動作，一個播報員順勢請他為球賽做實況轉播。

歐巴馬回應說：「等我退休，我要搶你的工作。我只是先打個招呼。」

歐巴馬一邊觀戰，一邊吃爆米花，偶爾還使用他的黑莓手機。身為哥倫比亞大學畢業生，他對杜克和喬治城沒有表現出偏袒任何一方，雖然他身邊圍著一大群熱烈呼喊的喬治城球迷。

歐巴馬向播報員表示，他平時忙得沒時間看完一整場球賽，不過他會收看大學男籃每年3月最後幾場比賽。

目前排名第七的喬治城以89比77擊敗排名第八的杜克。歐巴馬在球賽結束前一分鐘離去，並對齊聲高呼「USA,USA」的附近學生揮手回禮。

美國總統歐巴馬30日到華府威瑞森中心觀看杜克與喬治城大學男籃賽，臨時客串當起電視轉播評論員，為全國電視做了七分鐘現場實況評論，他並向CBS播報員說：「等我退休，我要搶你的工作」。 (美聯社)

徵 編譯

世界日報誠徵新聞編譯，需值大夜班，中英文流利，熟電腦中文輸入，有報刊編輯經驗優先考慮。

工作地點萬錦市Warden Ave.夾14th，自備交通工具，簡歷寄sfmou@worldjournal.net，請註明「應徵編譯」。

台海軍聲納偵獲 司令親自掌握

趁馬出訪 陸潛艦入台領海

記者高凌雲

台北31日電

馬英九總統出訪中美洲之際，一艘不明潛艦在1月27日上午進入台灣左營軍港西南24浬台方領海海域範圍內，遭海軍反潛直升機聲納偵獲，當時水面有海軍艦艇操演，隨即進入警戒狀態，搜索潛艦，這艘潛艦不回答台海軍詢問，經台海軍判定為大陸潛艦，不久即離開台灣海域。

海軍偵獲台灣領海內出現大陸潛艦後，海軍司令高廣圻進入大直海軍總部旁山洞內的作戰中心，親自掌握左營外海軍情動態，附近的衡山指揮所也同步掌握兩岸軍事動態。

就在發現大陸潛艦的前一天即1月26日，軍方邀請台北媒體到左營參訪，但是只在軍艦甲板上表演電音三太子給媒體拍攝，給媒體看官兵作秀，沒有真正的操演。

未料隔日上午，海軍艦艇在左營外海操演時，卻出現大陸潛艦在水面下活動，當時台北媒體正搭著空軍運輸機，因為天候不佳，無法降落清泉崗基地，轉降新竹基地，又坐車回清泉崗，國防部大搞媒體迷航之旅，讓媒體錯過左營外海偵獲潛艦的真實景況。

這次水下接觸是在左營軍港西南海域，當地是海軍艦艇反潛操演的主要訓練海域，海軍反潛直升機S-70C拋放被動式聲納浮標後，意外發現有水下音響接觸，再換用機上垂吊式主動聲納偵測，確定有非台灣潛艦的不明水下活動。

據指出，雖然台海周邊各國潛艦出入經常被台海軍偵獲，但是這次已進入台灣領海範圍，情況非比尋常。台海軍透過水中通話器，希望對方表明身分，若為友軍，即請對方迅速離開，可是沒有得到答覆，台海軍水面艦艇都加入搜索，這艘潛艦最後躲過聲納接觸，離開台灣水域，因此判斷應為大陸潛艦。至於海上操演中的海軍艦艇，則繼續執行演訓，直到29日中午返港。

不尋常場面 美測試大陸反應？

美艦闖台海 陸艦追台艦跟

記者高凌雲

台北31日電

台灣周圍海域常有各國艦艇經過，最近美軍神盾級巡洋艦伊利湖號CG-70硬闖台灣西南23海浬海域，進入台領海，海軍康定級巡防艦前往查證後，美軍改走海峽中線航向日本，此時中國大陸艦艇緊急出港，追蹤神盾艦，台灣艦艇又尾隨在大陸艦艇後方監控。

美軍機艦經常沒有事先告知，就擅自闖入台灣領空與領海，雖然大多屬無害通過，但是台灣軍方為了捍衛主權，都會派出機艦進行查證後，協助對方離開台方領空與領海。

這艘神盾艦是結束香港訪問活動，返回日本過程中擅入台灣領海，台海巡署起先派船前往驅趕，目視接觸後，才發現是一艘龐然大物，趕忙請海軍出動。

台灣海軍向美軍進行辨別後，美軍改走海峽中線偏東航道，往北航行。大陸東南沿海艦艇此時緊急出港，追蹤神盾艦，台灣台海偵巡艦艇也在衡山指揮所指揮下，尾隨大陸艦艇後方監控，台海水域出現螳螂捕蟬，黃雀在後的場景。

軍方研判，美軍不走台灣東岸，選擇闖入台灣海峽，應該是刻意測試大陸東南沿岸艦艇的反應情況，不完全是針對台灣方面。

成興海味 Shing Hing Food

8折賀歲 特價品95折

購物滿$30可參加 總值5萬元大抽獎 第二次抽獎日期：2010年2月27日

(百分百正貨) 西藏冬蟲草 原價$570/兩 超低價$450/兩

6-7吋金山勾翅 原價$350/磅 超低價$250/磅

沙爆肚條 原價$25/磅 超低價$18/磅

大白丁香魚 原價$6.99/磅 超低價$5.99/磅

中大銀魚乾 原價$9.9/磅 超低價$7.99/磅

寧夏杞子 原價$4.99/磅 超低價$2.99/磅

A1厚肉靚冬菇 原價$8.99/磅 超低價$5.99/磅

(百分百正貨) 四川珍珠貝母 原價$18/兩 超低價$12/兩

長洲紅蝦乾 原價$19.9/磅 超低價$15/磅

10A特大蝦米 原價$13.99/磅 超低價$10.99/磅

頂級蟲草花 原價$55/磅 超低價$29.9/磅

特大生曬蠔豉片 原價$25/磅 超低價$18/磅

大紅螺頭 原價$23/磅 超低價$16/磅 $30/2磅

(先試後買) 超級新到柿餅 原價$2.99/磅 超低價$2.5/磅

新餅蓋杭菊花 原價$8.99/磅 超低價$3.99/磅

特大蜜棗皇 原價$1.69/磅 超低價$0.99/磅

新到紅棗肉 原價$1.99/磅 超低價$0.99/磅

416-298-1211, 905-881-3366 1-800-387-6102

2010年1月30日

649	02	31	32	34	40	49	05
ENCORE：8373497							
49	01	04	05	06	11	15	21
LOTTARIO	01	05	14	28	29	32	26
EARLY BIRD：03 09 12 38							

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
小雪	小雪	多雲	晴天
-9~-3℃	-12℃	-12~-4℃	-11~-7℃

昨日股匯市

台股	休市	加元	
多指	休市	美元	0.9352
道指	休市	台幣	30.0120
標普	休市	港幣	7.2927
那指	休市	人民幣	6.4103

加國碳減排 10年內要少17%

聯邦環境部向聯合國提交計畫 環保組織與反對黨抨擊

加通社

卡加利30日電

聯邦環境部長潘迪思30日說，加拿大政府已經通知聯合國，作為哥本哈根國際氣候會議協議的一部分，加拿大計畫今後10年裡碳減排量在2005年水準上降低17%。

潘迪思說，加拿大減排目標與美國相似，這種做法也是加拿大政府一直以來要遵循的。

他說：「在整個哥本哈根會議期間，我們一直清楚地表明了加拿大政府政策，我們的清潔來源及氣候變化政策必須與美國保持一致。」「雖然17%減排量具有挑戰，但加拿大政府認為可以實現。」

不過，潘迪思並未說明要實現這個目標所採取的具體行動。

潘迪思宣布的計畫遭到環保組織及反對黨的抨擊。環保組織指出，加拿大2006年設定的減排目標為在1990年基礎上減排量下降3%，但是潘迪思宣布的最新減排量不僅不會實現原來3%的減排目標，相反，加拿大碳減排量還會上升2.5%。

參加哥本哈根國際氣候會議的國家達成協議，要在聯合國規定的1月31日前，提交本國的碳減排計畫。這個協議雖然沒有法律約束力，但發展中國家如果在聯合國規定的日期前提交本國碳減排目標計畫，則可獲得資金補助。該協議也沒有規定各個國家的具體減排數量，而只要求與會國家根據自身情形，設定本國的減排目標。

聯邦自由黨代表大衛麥堅迪(David McGuinty)，指責加國保守黨政府把本國的環境政策與美國掛鈎，等於放棄加拿大的獨立主權。如果等待美國制定環保政策後，加國才制定自己政策，其中隱含的風險很大。

潘迪思解釋說，美加兩個已經在客車、航空運輸、海運、卡車運輸等碳減排方面進行協作，以制定出統一的政策。

大衛麥堅迪說：「從環境部長及總理口裡所聽到的就是：我們要靜候來自美國白宮的命令。加拿大應該自己制定法規，而非亦步亦趨地跟從美國。」

潘迪思說，加拿大今後數年要集中精力，與中國、美國等碳排放大戶進行談判，以達成具有法律約束力的協議。不過，潘迪思提醒說，這個過程需要時間，譬如此前的京都議定書變成法律就需要多年時間。

潘迪思指出，中國、巴西、印度、美國等排碳大戶，都沒有許諾履行京都議定書的規定，但希望這次不同，很多國家有望在近期內宣布各自的碳減排計畫。

當潘迪思被問及：如果有些發展中國家沒有在聯合國規定的1月31日期限之前公布碳減排計畫，後果會怎樣？他不願正面回答，而說：「美國29日已經提交了碳減排量計畫，加拿大30日跟進，我們正關注事態發展。」

環境部長潘迪思30日在卡加利說，加拿大政府已經向聯合國提交最新的碳減排計畫。（加通社）

ICF評選

全球智能城市 渥太華上榜

記者蕭琦

渥太華報導

渥太華是世界上七個最傑出的「智能城市」之一，這是智能城市論壇（ICF）最近作出的評選。

渥太華過去曾經榜上有名，但是近三年來卻名落孫山。智能城市論壇讚揚渥太華重視教育，促進公司的發展；同時該市充滿活力，其企業合作的實例和正在進行的項目不知其數。被評選上的其他六個智能城市，是美國維吉尼亞州的阿靈頓和愛荷華州的都柏林、蘇格蘭的鄧迪、荷蘭的Eindhoven、南韓的Suwon和愛沙尼亞的塔林。

今年5月21日智能城市論壇將舉行全球高峰會，屆時再將在這七個智能城市中評出一個年度智能城市。智能城市評比的側重點每年有所不同，今年的主題是幫助青年人開展自己的事業，要求有具體的城市計畫和所具有的能動性。

研究發明渥太華中心主席戈武（Glaude Gaw）表示，在渥太華有許多團體和公司等與教育機構合作，在那些有作為的人群中扎實地布下了人才培訓的管道，更使那些即將走上高科技崗位的勞動力受益。

中領館晚宴 向華裔教授賀年

來自布魯克大學的路春富教授(左)及羅澄教授(右)，在晚宴上表演京劇「紅燈記」選段。（記者翁曉青／攝影）

記者翁曉青

多倫多報導

中國駐多倫多總領館教育組30日晚在紫爵金宴舉辦多倫多華裔教授春節晚宴，向多倫多周邊10所大學的華裔教授及家屬致以新春的問候。

來自多倫多大學、西安大略大學、溫莎大學、布魯克大學、滑鐵盧大學、麥克馬斯特大學、懷爾遜大學、約克大學、威爾弗雷德・勞埃爾大學以及貴湖10所大學的200多位教授和他們的家屬共350人出席了晚宴。

中國駐多倫多總領事朱桃英表示，這些華裔教授代表著中國在海外成千上萬名專家學者，他們在不同的領域做出了很大貢獻，是最寶貴的傑出人才，她代表中國政府向這些教授及在他們身後默默支持的家人表示感謝和敬意。

朱桃英誠摯地歡迎海外的華裔專家學者回祖籍國走走看看，進行學術交流，參與中國各種高級人才引進計畫。

第十屆 學藝

青少年中華學藝比賽

10th Chinese Arts & Literary Contest for Youth

提高學習中文的興趣 增進對中華文化的認識

歡迎安省JK至12班學生報名參加

比賽日期:
2010年3月27日至4月17日 (周六及周日)

比賽地點:
烈治文山 Jean Vanier Catholic High School

項目:
獨誦、集誦、二人對誦、演講、獨唱、講故事、中華文化常識問答、書法、繪畫、作文及翻譯

報名辦法:
(1) 將報名表及抬頭人為 ACALCY 之支票一併寄抵 Box 107, 4261-14 Hwy 7 East, Unionville, ON L3R 9W6
(2) 將報名表及抬頭人為 ACALCY 之支票或現金一併遞交中文學校校長或老師

報名截止日期: 2010年2月13日

網上查詢及下載報名表格: www.calcy.ca
電話: 416-410-9038 電郵: info@calcy.ca

本屆新增賽事《香港盃》— 由香港經濟貿易辦事處贊助
詳情稍後公佈

主辦機構:
青少年中華學藝比賽協會

合辦機構:
安大略省華文教育協會

聯辦機構:

2010庚寅虎年

威德福海

新年點燈

點燈供佛，是傳達
對佛菩薩的敬意！
感恩祂指引人們
離苦得樂之路！
新年點一盞燈——
即種下一畝功德福田
慈悲、智慧在其中！
美好光明也在其中！
祈願佛光庇佑——
闔家平安，吉祥如意！

春節平安燈
農曆正月初一至三十
2010年平安燈圓燈法會
3月16日(農曆二月初一/星期二)
10:00am~12:30pm

光明燈(全年)
農曆每月初一、十五
舉行消災祈福光明燈法會
2010年光明燈上燈法會
2月28日(農曆正月十五/星期日)
10:00am~12:30pm

多倫多佛光山寺新春活動

佛光年宵
傳統年貨/糕點/飾品/禮品/鮮花/揮春
許願樹/平安鐘/祥獅獻瑞/財神送寶
2月6/7日(星期六/日) 11:00am~4:30pm
2月13日(星期六) 11:00am~2月14日2:00am

除夕普佛延生法會
2月13日(星期六) 8:00pm~9:30pm

新春頭炷香
2月13日(星期六) 11:00pm~2月14日2:00am

新春禮千佛法會
2月14日(星期日) 10:00am~11:30am

供佛齋天法會
灑淨/請聖 2月26日(星期五) 7:30pm~12:00am
獻供/上供/送聖 2月27日(星期六) 9:30am~1:00pm

新春朝山巴士
日期：2月14日(農曆正月初一/星期日)
車費：每人酌收$7元

上車地點	出發時間	回程時間
*士嘉堡 Alton Towers Circle (McCowan & Steeles)	9:00am	2:00pm
*Finch 地鐵站接人處 (Finch & Yonge)	9:00am	2:00pm
*佛光緣 (Warden & Steeles)	8:30am	2:00pm
*唐人街文華中心 (222 Spadina Ave.)	9:00am	2:00pm

登記巴士座位請於2月7日前洽
多倫多佛光山寺 Tel: (905) 814-0465

多倫多佛光山寺
6525 Millcreek Drive, Mississauga, Ontario, L5N 7K6
Tel: (905) 814-0465 Website: www.fgs.ca

41301

ADS圓桌會議

旅遊業：卑詩還沒準備好

坦言現有資源無法應付大批中國旅客 中領館籲放寬簽證標準

記者蕭為倫

溫哥華報導

加拿大總理哈珀去年底的中國行，終於取得中國的旅遊目的國（ADS）資格。雖然低迷已久的國內旅遊界為之振奮，但距離接待大批中國旅客，仍有許多實際問題需要克服。卑詩新民主黨（BC NDP）特地與旅遊業代表召開圓桌會議，互相交流，了解市場需求。

加中ADS協議簽訂後，預期將帶來大量中國遊客，提升國內旅遊業；卑詩準備好了沒有，要如何準備，成為各界關注焦點。NDP黨魁詹嘉路30日帶領黨內代表，與本地華裔旅遊業者進行圓桌會談，業者踴躍發言，提出不少專業意見，並透露卑詩現下旅遊資源，無法應付大批中國遊客。

中國駐溫哥華總領館商務參贊苑占領指出，ADS除了將促進中國遊客人次，也將提升雙方經貿往來。2008年加中貿易額達340億元，苑占領認為，加中都為大國，此經貿數字「遠遠不夠」；中國為開發中大國，需要大量資源，而加拿大正巧為自然資源大國，雙方一拍即合，應善用ADS積極開發市場。他並呼籲加國政府在實施ADS前放寬中國民眾簽證標準，不要故步自封，將有實力的商業代表拒於門外。

恒信旅遊經理劉恆信（Hanson Lau）則指出，加中兩國國情文化差異極大，開放ADS前雙方都需適度教育；加國官方對中國印象仍停留在90年代初期，預設立場，認為來加國旅遊的中國人，十之八九會脫團；連帶設立的旅遊條款，也充滿敵意。民情習俗的不同，也讓本地酒店對中國旅客敬謝不敏，因此適度的雙方教育將十分必要。

劉恆信並表示，中國市場廣大，屆時旅客將不是「一卡車一卡車的來，而是一飛機一飛機的」降落於溫哥華機場，卑詩現有旅遊資源，根本無法應付大批中國旅客，政府應立即研討應對措施，進行建設。

開心旅遊總裁陳開心則呼籲政府立法管理旅遊業者，以免削價競爭，造成惡性循環，並善用冬奧建立「地標性」景點，增加卑詩旅遊業籌碼。列治文旅遊局理事曾怡樺也提醒政府，以澳洲的成功中國市場做範本，將ADS效益發揮到最大。

中領館商務參贊苑占領（左二）期許加國放寬中國人民簽證條例，促進雙方經貿往來。左四為卑詩新民主黨黨魁詹嘉路。（記者蕭為倫／攝影）

警方將公寓入口處封鎖，調查人員出入頻繁。（記者阮耀毅／攝影）

素里傳凶殺 男命喪公寓電梯

記者阮耀毅

素里市報導

30日凌晨素里紐頓區（Newton）一公寓驚傳凶殺，一名46歲男子遭利刃刺死於電梯內。警方已在現場逮捕多人，正在了解事發原因。死者曾有案底，案發前與兇嫌發生鬥毆。有鄰居表示，死者交往複雜，經常與朋友舉行派對，不過均在午夜前結束。

警方表示，30日凌晨3時25分接獲民眾報案，指素里市71 Avenue 13400號路段一棟公寓發生命案，員警趕赴現場後在電梯內發現46歲男子受利刃所傷，當場死亡。

聯合兇案調查小組（IHIT）已接手調查。IHIT發言人卡爾（Dale Carr）在聲明中表示，警方已在現場逮捕多名嫌犯，正在向他們問話以釐清兇案發生原因。警方同時在公寓內搜查多個單位，收集證物。

卡爾表示死者曾有案底，但不願說明是否與幫派、毒品或組織犯罪有關。但素里皇家騎警警員亞特菲德（Dave Attfield）向媒體表示，目前被捕的多名疑犯主要是在當地從事街頭犯罪的人士。

一位不願具名的住戶表示，雖然不知道死者名字，但經常見到他牽狗散步，並會與鄰居打招呼，她說死者交友複雜。

她指出，死者經常在公寓內與友人辦派對，不過並未擾亂到鄰居安寧，案發當晚也是如此，派對在午夜12時就結束。因此案發前她並未聽到任何聲響或異樣，不料死者竟被殺害。

警方呼籲目擊案發經過或知情民眾提供線索，請致電IHIT舉報專線1-877-551-4447或滅罪熱線1-800-222-8477。

大溫天氣預報

1/31（日）雨天 6°C～8°C	2/1（一）雨天 6°C～8°C
2/2（二）雨天 3°C～6°C	2/3（三）雨天 3°C～7°C

開車打手機 卑詩2月起開罰

記者何元

溫哥華報導

卑詩省明（1日）起正式對開車時違規使用手機開罰，警政單位昨也警告說，希望民眾配合新法令，提升交通安全，如果新法未能確實有效減少開車打手機行為，不排除未來繼續遊說省府，「全面」禁止開車時講手機。

卑詩法務廳長希德和卑詩警政首長協會交通委員會主席、維多利亞市警局長葛理翰（Jamie Graham）29日在記者會上指出，警方過去一個月的宣導期到本月底結束，明起凡違規開車時打手機或持用其他電子機具會被罰167元，如果是收傳短訊或電郵，還會被加罰三個違規計點。

卑詩省開車限用手機法規今年元月1日起生效，駕駛人行車途中僅能使用「免持」（Hand-free）設備通話，而持N牌的新手及L牌的初學者一律禁止使用手機。

在新法生效後，省內各地警局即已全面展開查緝及宣導。溫哥華島警方一次在橫加國道的定點攔檢中，一個小時內即查獲27名駕駛人持用手機通話，當場開出13張警告單。其中一人甚至在被攔下靠到路邊，警員已上前問話時，還拿著手機繼續通話。

卑詩汽車保險局（ICBC）12月間曾在溫市中心的Denman和Georgia交口做過非正式統計，在尖峰時段的一個小時內，就發現有116名駕駛人邊開車邊打手機。

ICBC上周又在同一地點和時段再做一次類似目測統計，發現只有31人在開車時打手機，不過，這次卻發現有不少人會趁著等綠燈時，以手機收發簡訊及電郵，有些人甚至在綠燈車子開動後還繼續操作手機。

希德昨也表示，省府會在各地道路及主要國界關卡及機場周邊設立警告標誌，提醒本地和外來民眾都遵守相關規定。

葛理翰則以維多利亞警局經驗為例指出，在元月的頭三周當中，員警都發現違規開車打手機人數遞減，但第四周起，卻又開始明顯回升，顯示民眾過了一段時間後就會鬆懈下來。

葛理翰也警告說，待新法執行一段時日後，警政首長協會將會蒐集分析它的嚇阻成效，如果屆時認為仍有不足，或會繼續遊說省府「全面」禁止在開車時講手機，畢竟各項研究都顯示，無論是否使用免持裝置，講手機就會讓駕駛人分心，增加肇事風險。

希德（右二）、葛理翰（右三）和大溫警政單位代表提醒民眾，「無論多重要的電話，都沒有自己和他人生命來得寶貴」。（記者何元／攝影）

得恩眼鏡

新店開張
即將推出多重優惠
密切留意本報廣告

三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。

OPTICAL 驗眼中心

4300 Steeles Ave. E.,Pacific Mall, Unit C73,Markham,太古廣場內
Tel:(905)947-0642
4386 Sheppard Ave. East, Unit E Toronto, 富華商場內
Tel:(416)609-3509

買車賣車 新方向

汽車廣告或分類廣告 洽詢請電

世界日報 World Journal

416-778-0888

Change ?
Yes, wj Can !

世界新聞網
北美第一大華文新聞權威

www.worldjournal.com

寰宇旅遊 蜚聲寰宇

ENRICH INTERNATIONAL TRAVEL INC

代理 各大航空公司及世界各國：

特價機票、渡假套票
酒店、火車，郵輪
及旅遊保險

416-609-1388

4188 FINCH AVE.E, UNIT 11, SCARBOROUGH

TICO

三和旅行社

786 GERRARD ST.E.TORONTO M4M 1Y6

好消息 代理世界各地 特價機票、郵輪 IATA

(一)日本關東和台灣十三天遊

東京、熱海、富士山、秋葉原、銀座、台北、台中、日月潭、阿里山、台南、高雄、墾丁、花蓮太魯閣…環島一周，應有盡有。

2010年3月10日出發，只$1860元包稅2人一房，吃住遊覽全包(另加國際機票)。

精心安排 (二)台灣,香港,中國福州特價機票,郵輪…熱賣中,請來電或上網查詢。

詳情請查詢

服務專線 416-466-0427 通國,台,粵語

WWW.TDTRAVEL.CA

假期旅行社 MANDARIN HOLIDAYS

查詢 416-223-8338
訂位 905-763-8863

長榮航空	西北航空
中華航空	大陸航空
加航	大韓航空
國泰航空	聯合航空

古巴
陽光海灘八日七夜
四星級酒店
包吃、包住、包機票
大特價

慶祝長榮航空 3月29日開始直航台北

中華航空 CHINA AIRLINES
溫哥華轉機
6個月有效
特價$1150.00
紐約去溫哥華回
6個月有效
特價$1050.00

EVA AIR 長榮航空
3月29日-5月31日
台北直航
特價$990.00
每星期3班
逢1、4、6出發
座位有限，欲購從速

自12月12日起本公司多倫多分店即將遷徙至東城商場 (Kennedy & Sheppard) 4002 SHEPPARD AVE EAST UNIT 102G
歡迎參觀指教，如有不便，敬請原諒

列治文山市總店:9005 LESLIE ST. UNIT 105 RICHMOND HILL ON, L4B 1G7
多倫多市分店:4002 SHEPPARD AVE E UNIT 102G, SCARBOROUGH ON, M1S 1S6

Chinese Family Services of Ontario
華人家庭專業輔導中心
地點：3330 Midland Avenue, #229, Scarborough, ON, M1V 5E7
電話：416-979-8299（國、粵、英語當值社工）
網址：www.chinesefamilyso.com
時間：星期一、三、五 9am-5pm, 星期二、四 9am-8:30pm

Counseling Services
心理輔導
個人、家庭、婚姻、親子關係、上網癮癖、賭博、酗酒、毒癮、家庭暴力、性侵犯、青少年
(內容絕對保密)

Immigration Settlement & Adaptation Program
移民安居服務
2010年2月份活動：
1) 2月5日 — 工傷賠償須知講座
2) 2月19日 — 如何申請政府廉租屋講座
(請致電查詢或報名)

Citizenship and Immigration Canada / Citoyenneté et Immigration Canada Ontario Toronto United Way Toronto United Way of York Region

繽紛香港臨萬錦 市長到場推崇

薛家平：感謝香港移民為萬錦帶來商機 現場可乘電車模型 感受往日香港情懷

記者萬健生

多倫多報導

萬錦市長薛家平30日出席於萬錦廣場舉辦的「繽紛香港臨萬錦」活動時表示，萬錦市是第一個和香港簽訂經濟發展協議的北美城市之一，他大力推崇香港的風景、文化和音樂，並感謝香港移民為萬錦帶來的各項商機。

30日的「繽紛香港臨萬錦」活動，由香港經貿辦事處及香港旅遊發展局共同主辦，而1月23日已於密西沙加市Square One購物商場舉辦的別具香港特色的活動，為未來兩個月在大多倫多地區開展推廣活動的首次活動。

「繽紛香港臨萬錦」於30日下午2時起於城市廣場舉行。市長薛家平、市議員趙善江、萬錦市經濟發展主任Stephen Chait、香港經貿處副處長蕭顯揚、香港旅遊發展局幹事林兒銘、天寶旅遊副總裁黃禮謙等出席了活動。

蕭顯揚指出，香港社區在萬錦市可說是最活躍的社區，香港不僅是國際商業中心之一，更有許多景點可供旅遊。

薛家平特別指出，由於萬錦與香港有經濟發展協議，因此萬錦市許多企業都赴香港創造商機，而香港移民在萬錦創業，也為萬錦市帶來許多就業機會。

該次活動的舉辦，主要目的是為向加國人士推廣介紹香港作為亞洲大都會及美食中心的角色，以及國際金融中心及文化之都的特色，在此同時，也讓華裔社群亦有機會感受到香港作為世界大都會的魅力及文化美食特色。

主辦單位在城市廣場展示一輛八呎高的立體香港電車模型，到港旅遊的加國旅客只需花加幣3角，即可乘坐具有百年歷史的電車，暢遊香港的大小街道，品嚐各式美食，感受往日香港的情懷。

此外，會場的展板陳設也包括香港的旅遊名勝，例如大嶼山的大佛、長洲太平清醮的包山及花燈節等。複製武打巨星李小龍在尖沙咀星光大道的銅像紙板等。此外，對2010年上海世博會有興趣的民眾，也能在場看到香港籌備參與世博的影片。

「繽紛香港臨萬錦」現場並有香港美食烹飪示範，由來自香港的音樂家管弦樂演奏、歌舞表演、美酒及旅遊講座等。

參與活動的市民也獲得紀念品，並參加抽獎贏取香港及中國12天旅遊套票。

在「繽紛香港臨萬錦」現場展示一輛八呎高的立體香港電車模型（上圖），蕭顯揚（自右至左）、薛家平、Stephen Chait、黃禮謙、林兒銘等人試乘。萬錦市長薛家平推崇香港的風景、文化和音樂，並在看板上簽名（右圖）。（記者萬健生／攝影）

曾獲亞太電影獎最佳紀錄片 2月2日免費上映

63年前 訴說慰安婦血淚

【多倫多訊】在2008亞太電影獎評選中榮獲「最佳紀錄片」大獎的「63年前」，將於2月2日晚上7時在多倫多大學市中心校區的OISE Auditorium上映。

電影播放會由多倫多史維會和韓國House of Sharing歷史館贊助，各界人士可免費觀賞。

由韓國著名紀錄片導演Kim Dong Wong執導的「63年前」，將鏡頭集中在二戰期間被迫充當日軍「慰安婦」的韓國婦女身上，記錄了她們不堪回首的血淚經歷。

二戰期間，總共有20萬來自韓國、中國、菲律賓、泰國、越南、馬來西亞、台灣、荷屬東印度群島、印尼等地區的婦女，被綁架或被迫成為日軍的性奴隸。影片透過採訪分別來自韓國、中國、菲律賓和荷屬東印度群島的五位幸存婦女，展現「慰安婦」坎坷的命運，表達了她們抗爭的聲音。片中那位韓國婦女說出要求日本向「慰安婦事件」道歉，也表達了眾多華人的心聲。影片題目「63年前」寓意是，戰爭已經結束了63年，但這些年邁的婆婆還沒得到廣泛的國際社會的重視；而令人慰藉的是，已有不少為真相、為公義的熱心人士為她們不平遭遇而力爭公平的對待。

聯邦國會議員鄺至蕙將應邀出席電影播映會並發表演說。2007年，鄺至蕙向國會提出「慰安婦」議案，要求聯邦政府促請日本早日就慰安婦道歉和賠償，獲眾院一致通過。

電影播放後，將有多倫多史維會主席王裕佳、Angela Lytle和Tiffany Hsiung主持討論會。王裕佳於1997年創立多倫多史維會，2007年，他聯合中韓菲等各族裔組織向渥太華施壓，爭取加拿大國會通過鄺至蕙提出的「慰安婦動議」，促請日本就慰安婦道歉和賠償；另由史維會帶領的「和平與和解學習之旅」，每年都會帶20多位加拿大教育工作者到亞洲學習亞洲二戰的歷史。

今年10月，為推動亞洲二戰史實在西方國家的教育工作，史維會將舉辦一場二戰後首次為加拿大教育界人士籌辦的國際性會議。今次，史維會贊助「63年前」在OISE學院播放，是希望能有更多的教育工作者和公眾了解和關注這些「慰安婦」婆婆的命運，尤其年輕人，透過認識戰爭，從而更珍惜和維護世界的和平。

「63年前」定於2月2日晚上7時至9時在多倫多大學中心校區的OISE Auditorium (G162，一樓，252 Bloor West)播映。聯繫方式電郵info@torontoalpha.org，電話416-299-0111。

電影「63年前」中的一個畫面：日軍（左一）押解下的「慰安婦」。（圖：主辦單位提供）

台灣樂團 將獻藝

【多倫多訊】多倫多台灣室內樂團定於3月6日晚間7時30分，於多倫多市舉辦十周年慶音樂會。

該次音樂會主題為「台灣四季音畫，Four Seasons，Sketches of Formosa」，由該樂團音樂總監王明星擔任指揮，將以音樂會的型態描繪出台灣四季的特殊人文景象。

音樂會同時邀請多位台灣音樂家參與演出，包括小提琴演奏家金貞吟、聲樂家許瓊丹博士、大提琴演奏家張凱俐、鋼琴家張嘉琪等人。

演出地點為George Weston Recital Hall, Toronto Centre for the Arts，地址為5040 Yonge Street。

撞救護車 女不治

【多倫多訊】一名53歲女子駕駛的汽車30日上午在安省查茲沃斯鎮(Chatsworth)北部的6號公路上，撞上一輛急救車之後死亡。

安省省警說，該女司機的汽車30日上午8時30分許在6號公路北向行駛的車道上失控，與反向行駛一輛救護車相撞。

警察說，救護車司機受傷，但無生命危險。救護車上的病患及醫護人員受傷不嚴重，被送往當地醫院檢查。

駛錯車道 兩車撞

【多倫多訊】據本地媒體報導，30日清晨約3時，位於華人聚居的於人村Main St.與Highway 7附近發生一起車禍，所幸傷者並無生命危險。

報導說，該起車禍發生在清晨，根據目擊者指稱，車禍原因為其中一車輛駛錯車道，與另一車輛相撞所致。

相撞的其中一輛車為後方可載貨的小貨車，目擊者說，該車因駛錯車道而與他車相撞，撞車後車頭全毀；另一輛車為本田轎車，在遭撞車後毀損嚴重，車身凹陷，碎片散落一地。

救護人員趕到後自本田轎車中救出一名傷者，送醫後並未有生命危險。而整起車禍事件，約克郡警方仍在進一步調查當中。

急救人員把胸部中槍的男子送往多倫多新寧醫院救治。（CTV）

公寓暗夜槍響 2男中彈

【多倫多訊】多倫多西區30日凌晨發生槍擊案，兩名男子胸部中槍。

槍擊案發生在30日凌晨1時30分許，地點在簡街夾芬治街(Jane and Finch)附近的艾迪思通街（Eddystone Avenue）一座公寓裡。

據悉，有人朝公寓內開槍，兩名20多歲男子胸部中彈，後被送往多倫多新寧醫院救治，但兩人傷勢都無生命危險。

警方在現場附近詢問居民及證人，但沒有公布中槍者姓名，也沒有透露嫌犯資訊。

投資定當審慎．服務必盡忠誠
BMO Nesbitt Burns 利時證券
CIPF member
既有 投資增長 又有 穩定入息
查詢電話 416-292-8789
免費長途 1-888-810-8383
Woodside Square (inside Bank of Montreal)
仕嘉堡活道商場滿地可銀行內

Edmond Chin
CIM, FMA, FCSI, C.S.A.
Vice President Investment Advisor
Associate Portfolio Manager
錢煒文
副總裁．投資顧問
（國語、粵語）

任何保險需求…
好鄰居代理人都幫得上忙
想知道：
汽車、房屋、人壽、商業…等保險
詳細內容，請立即與我聯絡，
我們在您左右。

Kitty M. Lai, CFP
91 Rylander Blvd., Suite #202
Scarborough, ON. M1B 5M5
Bus: 416-281-6164
有個好鄰居 日日好安心
State Farm提供保險及理財服務
汽車保險：State Farm Automobile Insurance Company
房屋保險與意外保險：State Farm Fire and Casualty Company
人壽保險：State Farm Life Insurance Company
State Farm保險的保單、表格及所有通知均以英文書寫。

羅偉光
駕駛
國語、粵、英語
專教大多市各地區
急考
排期特快
新車足鐘出賣
專業經驗G1,G2
負責人：JOHN LAW
TEL:(416)580-9328

以上所有內容，皆可上世界日報電子報etor.worldjournal.com免費閱覽

蘇維埃的故事 華人感同身受

烏克蘭導演Edvins Snore抵多倫多現身說法 觀眾有共鳴

記者王露
多倫多報導

多倫多平權會與「大雁沙龍」（Wild Geese Salon）於30日下午1時協辦電影「蘇維埃的故事」（The Soviet Story）觀摩及討論活動，來自烏克蘭的導演Edvins Snore特意飛抵多倫多，與到場觀眾和平權會的工作人員一起探討對共產主義歷史的看法。

紀錄片「蘇維埃的故事」描述1941年以前，蘇維埃共產主義的代表史達林與德國納粹代表希特勒祕密協定瓜分歐洲。影片投射當時烏克蘭1932到1933年大饑荒的政治背景。導演採訪了歐洲學者和歷史學家，其中一位法國索邦大學教授，更引述了恩格斯在「新萊茵報」所發表的文章，作證當時暴力階級革命的真實面目。在該篇發表的文章中，塞爾維亞等地被稱為「種族的垃圾」，只能被消滅在革命中。

這部片子在2008年上映時，已經引起國際上不少爭議和討論，由於所選取的角度是從蘇維埃政權，這個充滿共產主義色彩的陣營出發，平權會組織人羅樂認為，對於在加拿大的中國人來說，一定能引起某種程度的共鳴，因此才特意邀請影片導演到多倫多，希望能更進一步深入交換及討論看法。

導演Edvins Snore表示，他所關注的更多是當時烏克蘭人民在蘇維埃政權的統治下所遭受的痛苦，他說：「我自己就是在蘇維埃政權下生活了16年，在我看來共產主義及納粹在意識形態上有許多共同點……，我認為華人觀眾對於影片的理解程度，與歐洲及北美國家的人們相比要更透徹，因為許多華人都或多或少在共產主義、或社會主義下的社會生活過，不像一些局外人，只是對於這套理論有些瞭解，而並沒有深入的感受。」

「蘇維埃的故事」的導演Edvins Snore來自烏克蘭，30日飛抵多倫多與觀眾及平權會工作人員一起探討對共產主義歷史的看法。（記者王露／攝影）

曾經身為國民黨軍人的寧先生看完影片後感慨良多，他與在場的觀眾們分享了自己在戰場上的經歷。他描述，「在我們清理日本戰敗後的戰場時，我發現遠處有聲音，結果我們把土挖開，發現裡面還有我們部隊奄奄一息的戰士。他哀求我們不要犧牲他，帶他回去。」他表示，在戰場上似乎只有戰勝的一方被視為正義的一方，而忽略這其中千千萬萬的犧牲者。

對於從中國來的張先生而言，這部電影讓他產生許多共鳴，他指出，「歷史每天都在重蹈覆轍，在烏克蘭發生過的事情，也同樣在當時的中國有著重演。透過平權會的這次活動，我深受感染。」

曾經身為國民黨軍人的寧先生看完影片後感慨良多，與在場的觀眾們分享自己的戰爭經歷。（記者王露／攝影）

春節民俗一日營 歡迎學童來體驗

【多倫多訊】台北文化中心與維德中文學校聯合主辦的「春節民俗文化一日營」活動，將於2月13日全天於台北文化中心展開。該次活動預計招收120名學員，報名費每人10元，學員需事先報名，額滿為止。歡迎6歲至13歲學童報名。

台北文化中心表示，報名表可於台北文化中心網站www.ocac.gow.tw/toronto下載，或洽台北文化中心電話416-439-8889，分機26，或洽維德中文學校電話416-223-1988索取。該次活動是由中華民國僑務委員會贊助，台北文化中心與維德中文學校聯合主辦。台北文化中心表示，該項活動極富文化薪傳意義，以春節民俗研習為主軸。2010年活動內容也將依學員年齡分組，維德中文學校的老師會帶領學員寫春聯、剪春花、製作喜慶祥瑞絨布紙雕、平安如意環及中國結吉祥娃娃等與新年有關的民俗課程。

活動預定於13日上午8時45分開始報到，9時起舉行開幕式及舞獅賀年傳統民俗技藝表演，10時30分至下午3時進行各項研習課程，3時至3時30分為學習成果展示。

而各組成績優秀學員可獲頒獎品，每位參加者可獲小紅包一個，以及僑委會贈送的虎年燈籠。在活動中不僅可學習民俗技藝，更可體驗年節歡樂氣氛。

銀禧社 用音樂為海地籌款

記者翁曉青
多倫多報導

「救救海地祈禱音樂籌款會」30日下午在多倫多中華循道會舉行。近200名基督徒出席為海地地震災民祈禱並籌款，活動主辦機構銀禧社並計畫在今年5、6月間，組織本地年輕人赴海地參與照顧地震孤兒及災區重建服務。

30日的活動獲得天韻福音專曲社、更美家鄉敬拜合唱團等多支唱詩班和Kenosis樂隊、The Pelicans樂隊，以及多位基督徒藝人的參與，在每個音樂節目當中穿插禱告、分享和籌款等活動，並邀請一位海地裔傳道士分享他在此次地震中失去20多位親人的感受。

參與者表示，地震並非海地的專利，在地球每個角落都可能發生，危難可能降臨到每一個人，今天是海地的兄弟姐妹，明天可能是我們自己。因此每一個人在別人面臨痛苦、艱難和死亡的時刻要伸出手，盡自己所能幫助他人。與會者還祈求主讓國際救援行動得以順利進行，將信心和平安賜與海地人民。

銀禧社社長謝安國牧師表示，捐款可以為災區重建盡一分心意，而參與災區實地服務更有意義。因此他計畫在5、6月間聯合救世軍等慈善機構，組織二至三隊年輕人前往海地災區參與照顧地震孤兒及道路、機場、通訊網絡的重建。他在活動中呼籲年輕人踴躍報名參加。他表示，前往海地的團員並非一定要是基督徒，任何願意參與救災工作的年輕人，經過挑選都可以參加。

30日活動籌得的款項，將全數捐贈加拿大救世軍海地緊急救災基金，有意捐助者請在支票上註明收款單位：The Salvation Army Haiti Earthquake Disaster Relief Fund。

唱詩班透過音樂為海地災民祈禱。（記者翁曉青／攝影）

提供
緊急牙科服務。

牙痛,您怎能忽視。您可獲得幫助

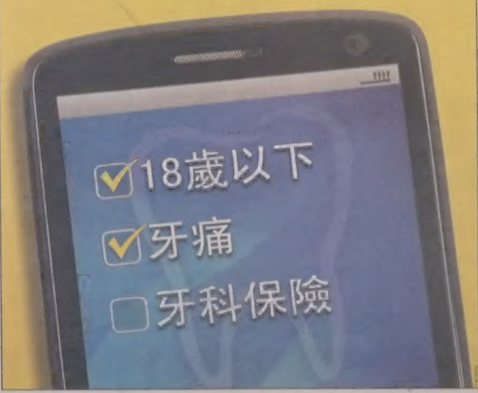
如果您是18歲以下而且需要緊急牙科服務卻沒有牙科保險,您可以獲得幫助。請致電查詢您是否合乎資格或上網索取更多資訊。

請撥電話 1-800-361-5653
或參閱網站 york.ca/teeth

約克地區大部份的服務是以英語提供。

CINOT
Children in Need of Treatment

York Region



祈福消災　四季吉祥

供奉湛山平安燈

新春點燈乃中國傳統習俗，每年春節為您的親人及海外親友供奉一盞平安燈，祈願闔家平安，四季吉祥，生意興隆，學業有成，延年益壽，福慧增長。

由正月初九至十五，湛山精舍全體法師及信徒將禮拜三千佛懺，為供燈者祈福消災，功德無量。

功德善金：每盞燈加幣$200，可寫4個名字，每個名字$50

供燈地點：多倫多湛山精舍（7254 Bayview Ave., Thornhill）

供燈時間：即日起至2010年4月3日（農曆二月十九觀音誕）圓滿

供燈熱線：905-886-1522 內線 227

善款為籌建加國佛教五台山觀音殿，發揚中國傳統文化。並可提供退稅收據

越野滑雪中有多個項目的比賽長度達到數十公里，當中會經過無數美景，但只管向前的選手恐怕無暇顧及。 (VANOC)

樸實不花稍 扎實技巧拚敵

越野滑雪 最古老運動之一

越野滑雪是體力及耐力的考驗，即使是代表各國的好手，賽後也會累趴了。 (VANOC)

選手一同出發，爭取冠軍榮譽。 (VANOC)

前言

●越野滑雪（Cross-Country Skiing）是一項古老且質樸的雪上運動比賽項目，參賽者不需要展現超凡的速度或是花式技巧，而是以最基準的滑雪技巧通過重重難關取勝。該項運動多為北歐以及北亞國家的天下，加拿大雖非強國，但成績其實不差，此次又在主場，或有一番可為。

記者朱冠華

專題報導

越野滑雪為世界上歷史最悠久的運動項目之一，最早可回溯至6000年前，與該項運動有關的傳說很多，例如在公元十世紀，北歐的維京人為了應付冬季時堆滿大雪、難以行動的惡劣氣候，因此開始以輔助工具滑雪，以方便在山林間移動。也由於該項運動起源於北歐，有人稱之「北歐滑雪」。

由於這項運動的本質並非純粹為了運動，反而以「運輸」的成分較大，因此與其他的滑雪運動相較顯得較為樸實，不會見到類似「大跳躍」或是「空中翻滾」等較為花式的動作，參賽者使用傳統的滑雪板、滑雪杖及滑雪鞋等工具，以基本但是堅實的滑雪技巧，配合運動員的耐力和體力，以及對地形的認知及熟悉，擊敗其他的對手。

第一屆冬奧納入 2010冬奧分六小項

越野滑雪在第一屆冬季奧運，也就是1924年時已經被納入正式比賽項目，同年「國際滑雪聯合會」（FIS）亦成立，宣告包括越野滑雪的相關滑雪項目正式邁入國際化，而女子的越野滑雪則在1952年被納入冬奧項目。在後來的歷屆冬奧中，逐漸加入不同的項目，最終成為現代越野滑雪的形式。

而在2010冬季奧運中，越野滑雪大致可分為六小項，當中男子項目分別為「15公里自由式」（Men's 15 km Free）、「單人古典式競速」（Men's Individual Sprint Classic）、「30公里追逐賽」（15Classic+15Free Pursuit）、「團隊自由式競速」（Men's Team Sprint Free）、「4x10公里混合式接力賽」（4x10 km Relay Classic/Free）、以及「50公里混合賽」（Men's 50 km, Mass Start Classic）。

女子組的比賽項目與男子組完全相同，但在賽道長度上則較男子組為短，例如：30公里追逐賽改為自由式及傳統式各7.5公里的「15公里追逐賽」、15公里自由式縮短為「10公里自由式」，以及「30公里混合賽」和「4X5公里混合式接力賽」等。

而各項目的比賽方式及規則都有所不同，例如「自由式」是指選手在滑行期間的滑雪方式並沒有限制，但「古典式」（亦稱為傳統式）則不可以使用蹬冰技巧。

越野滑雪賽的項目中，多為在數十公里的賽道競逐，但在競速賽項目則僅需滑行1.5公里。競速賽還有一項較為特殊之處，是採取淘汰賽制。例如在明年2月17日舉行的單人古典式競速，選手就會在一天內從資格賽、複賽、準決賽，一路比至總決賽。

而在追逐賽以及混合接力賽中，選手都必須接受傳統式及自由式滑雪的考驗。例如在追逐賽中必須先以傳統式滑行一半，再改以自由式。而在接力賽中，則是前面的運動員先以古典式滑行，接力的選手則改用自由式繼續。

越野滑雪也是其中一項同時存在於奧運及殘障奧運的比賽項目，兩邊的比賽性質並沒有太大的差別，如20公里傳統滑雪賽、競速賽及接力賽。而且越野滑雪每個項目，都會有視障選手的個別比賽，選手們必須克服環境及自身視覺的困難，因此每次比賽都令觀眾動容。

2002年鹽湖城冬奧排名

國家	金牌	銀牌	銅牌	總獎牌數
挪威	5	2	4	11
義大利	2	2	2	6
德國	1	2	2	5
俄羅斯	2	1	1	4
愛沙尼亞	1	1	1	3
奧地利	1	1	0	2
捷克	0	2	0	2
加拿大	1	0	0	1

2006年都靈冬奧排名

國家	金牌	銀牌	銅牌	總獎牌數
俄羅斯	2	2	3	7
瑞典	3	0	2	5
義大利	2	0	2	4
挪威	0	3	1	4
德國	0	3	1	4
愛沙尼亞	3	0	0	3
捷克	1	2	0	3
加拿大	1	1	0	2

北歐北亞天下 加國奮力一搏

●作為越野滑雪運動最原始的出處，北歐國家，以及包括俄羅斯等國在越野滑雪項目中幾乎不給其他地區任何機會。在過往的比賽中，幾乎全都是這些地區的國家包辦所有的獎牌。

事實上一直到今天，這項運動基本上仍是歐洲以及北亞國家選手獨占鰲頭的局面。以最近三屆長野、鹽湖城、及都靈的冬季奧運觀察，能占據前五名的國家不外乎包括挪威、俄羅斯聯邦、瑞典、德國及義大利等國家，而且這些國家拿牌的能力相當可觀，包辦近乎三分之一獎牌並不是太過特殊之事。

從近年比賽觀察，俄羅斯隊相當值得注意。事實上蘇聯解體前，已經是越野滑雪運動強國，解體後的俄羅斯實力也不遑多讓，在1998年長野冬奧時總獎牌數雖然落後挪威，但金牌數為最多。在鹽湖城奧運表現欠佳，但在都靈奧運又重奪總獎牌數第一，但此次金牌數則較挪威為少。

而在今年於中國哈爾濱舉辦的大冬會越野滑雪賽，俄羅斯隊包辦多項金牌，若水準不變，俄羅斯越野滑雪隊有機會在2010冬奧再度出盡威風。

加拿大隊在冬奧滑雪比賽中成績並非太突出，但在近幾次冬奧則逐漸占有一席之地。在鹽湖城奧運獲得一面女子五公里追逐賽金牌，在參賽國排名第八。都靈奧運中則以女子競速賽奪得一金，及女子團體競速賽奪得一銀，在參賽國排名第八，在非歐系地區中，算是成績較佳的國家。

此次冬奧在惠士勒舉行，加國運動員是否能享有主場之利，奪得較以往為佳的成績，將可在2010年2月15日至28日的比賽獲得驗證。

加國健兒柯洛芙（中）於2006年都靈冬奧中，在女子競速賽中為加國勇奪金牌。 (VANOC)

梁士鈞
律師事務所
新增民事及刑事訴訟服務
西人十七年經驗
資深上庭律師主理
Counsel: Harvey Stone (石法衛律師)

DAVID LIANG
PROFESSIONAL CORPORATION
BARRISTER, SOLICITOR AND NOTARY PUBLIC
(大都會廣場三樓)
3636 Steeles Ave. E., Suite 311 Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905-477-9113 Fax 905-477-9114
www.davidliang.com E-mail:dscliang@rogers.com

施博大律師樓
一切意外受傷
一定有賠償
一定成功
不成功 不收費 不論過失
巴士及汽車意外在加拿大及美國之安省居民不論行人、乘客、單車、無保險、醉酒駕駛、交通告票、投資失職、無理解僱、各類刑事
ANDREW SUBOCH LAW OFFICE
BARRISTER-AT-LAW
65 Queen's St.W. Suite 1500, Toronto 416-815-1331
2347 Kennedy Rd. Suite 400, Scar. 416-778-8466
免費查詢熱線·國·粵·英 416-930-9328

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆 文
律師事務所
Barrister, Solicitor, NotaryPublic
B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民 取消條件 旅遊簽證
投資移民 公民入籍 家庭團聚
企業移民 學生簽證 人道移民
自僱移民 勞工簽證 難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家 家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
寫字樓：(416)599-3888
手 提：(416)879-8938
E-mail:m.m.moses@usa.net

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.
面試輔導 上訴、聆訊親自出庭
★免費評估 ★歡迎諮詢
經驗類別移民 省份提名移民
結婚家庭擔保 擔保拒簽上訴
工作證學生證 投資企業移民
入加籍楓葉咭 技術自雇移民
留學轉校延期 公證宣誓單身
旅遊探親居留 出庭保釋翻譯
★CSIC會員★
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話:(416)298-6261 傳真:(416)298-5801 手提:(416)271-2680
www.canwayimmigrationinc.com
canwayimmigrationinc@rogers.com
4168 Finch Ave.East G27,Scarborough Ontario,Canada M1S 5H6 第一廣場G層

香港瞭望
就事論事 言不轉軚
(週一～六見「香港」版) 劉雲龍
香港要邁向普選，首要條件是將立法會功能組別的武功「廢」掉，例如把團體票改為個人票，並擴大各組別的選民範圍，增加代表性。「區議會方案」卻是反其道而行，令立法會「多隻香爐多隻鬼」…… (摘自2009年11月17日「香港瞭望」)

多倫多姿

攝影:關健生 詹森林 翁曉青

⬆華人航空協會與大多倫多中華文化中心合辦活動,鼓勵華人參加航空飛行學習,左三為協會會長岑恩鑾,右三為副會長丁兆發。

⬅由香港經貿處主辦的「紛繽香港耀密城」在密西沙加市第一廣場舉行,香港經貿處處長蕭慕蓮(右)與密市市長麥考蓮共同為活動揭幕。

⬆來自台灣玉山神學院那魯灣合唱團日前來多表演,展現住民歌聲。

⬅多倫多華人社團聯合會日前在洪門治黨黨部舉辦新春團拜活動,百人出席。

⬆本地藝人鄭敬基(左)發起為海地賑災愛心籌款馬拉松義,透過世界宣明會向海地災區救助,右為宣明會全加華人社區主任錢庸潔。

⬆華人社區發起為海地賑災行動,湛山精舍釋達義法師 (左)捐款1萬5000元,海地榮譽領事Antoine Derose接受。

⬆大多倫多中華文化中心等60個團體共同發起為海地籌款活動,多倫多香港獅子會會長司徒華(右四)率先捐款1萬元。

女兒的婚禮 (下)

● 林祥開弟兄

汪活泉牧師、石冠雄牧師、郝繼華牧師的證婚,訓勉、讀經、禱告,都使用中英雙語致詞,簡潔、生動富有感性,使新夫婦和會眾同受勉勵得造就。播思堂詩班獻唱「愛的根源乃是神」,勉勵新夫婦彼此敬愛,互相扶持,奔天路同甘苦,「愛裡生活真和蜜,喜樂平安常滿溢,夫妻相敬如賓、夫唱婦隨、琴瑟和鳴」,唱出「愛的真諦」。梅端仁夫婦的特別獻詩,與最後陳心哈姊妹獨唱「婚禮的祈禱」,都讓人難忘。

婚禮後登二樓有茶點,茶點的場地佈置,顯然是煞費苦心,精心巧思的傑作,以進口特製中國扇子做裝飾的花門,頗有中國情調,但台上新郎與新娘座後的背景,是西式羅曼蒂克的巨畫,那是把婚禮請帖封面上的「花、鳥、蠟燭」的圖案畫放大,真是十分壯麗美觀。那些美工的佈置,都是很多年輕人犧牲休息睡眠的時間,漏夜趕工的成果。那珍貴的友情,是金錢都換不到的。婚慶七層大蛋糕,也是會友設計代訂的特價品。茶會茶點的預備都是思敏以前團契的朋友所包辦供應,不僅菜餚花式多,而且豐富有餘。

茶會由李弟兄主持,許仁國牧師代表家長申謝致詞領禱後,大家享用茶點開始餘興節目。黃偉台夫婦獻唱蔡淑鳳姊妹譜曲的「愛是恆互忍耐又有恩慈」,楊基恩和林思文合唱英文詩歌,楊基恩的男低音,頗有乃父楊勝世牧師之風。梅瑞華的「妙喻」,配合灰姑娘玻璃鞋的童話音樂,把新娘說成「很有愛心」會做家務的仙蒂瑞拉。最令人驚異和感到興趣的,是幻燈片放映新郎和新娘的童年生活與家庭背景,及相戀的經過,更難得的是剛剛樓下舉行婚禮的情景,竟又重演出現在銀幕上,真是「特快」的工作效率。幻燈片的製作、配樂、說詞文句的優美,已近乎職業家水準,贏得全場觀眾一致熱烈的掌聲和讚美。然後切婚慶大蛋糕分享,和親友合照,但因茶會時間的延後,與喜慶宴會開始的時間重疊,所以結束時十分匆忙,也影響對兩邊親友的接待和照顧,深感歉疚。

婚宴酒樓的喜宴有卅三桌,男方、女方和教會年青人「鼎足而三」,其中八桌年輕人的攞席,被要求指定圍繞在新郎與新娘的週邊。這種先擺明的姿勢,讓我們家長感到十分緊張,想不到那批活力洋溢可愛的年輕人,興奮熱鬧外並沒有捉弄新娘新郎惡作劇的意圖。我小兒子和一群年輕人上來,他用圍巾朦住了他二姊的眼睛,然後那群身強力壯的小夥子先面向來賓席站立,一字兒排開,個個捲起衣袖,彎起手臂,顯示他們都有卡通片上「大力水手」的凸出肌肉,在裁判的說明和安排下,一個接一個被帶來和新娘比腕力。新娘矇著眼,不知來者是誰。這樣連上了七個,差不多有五個都不是新娘的敵手,最後上了「新郎」祗是平手。在裁判詢問下,新娘說「就是他了」!於是裁判宣佈:「以後大家不可以再惹譚超平,因為他有了女強人的妻子」。這樣結束了一場很有趣味、有高潮,「雅而不俗」的鬧劇遊戲。

女兒和女婿都是在教會團契中長大,他們正式相愛已逾五年。女婿譚超平為人樸實謹慎,雖是ABC的廣東台山人,但他有華人忠孝傳家的思想。感謝主,女兒的婚姻,我們當家長的沒有刻意的特別安排,如果說我們做對了一件事,那是我們遵照聖經的教訓,把孩子們從小領進教會,接受真理教導,讓他們過學習奉獻事奉的生活,並且在服事的工作上,得到「歷練」的造就,有主的同在和祝福,一切全是主恩浩大!

既領受了恩,自當表明出來,不宜隱藏不宣,悶聲不響。好像是自己有本領,祖上積德,命運好,都是自己的功勞。結果形成了自高、自大,目空一切的驕傲。

基督徒訴說見證,像「活水長流」,既流進又流出,經驗的交換,智識的增長,才是促進社會進步的原動力,歡迎大家分享見證,你的經驗也將成為眾人的祝福。 (完)

生命之光
www.CCGBA.Net
— 恩典傳播協會製作 —

信者得福

·司伕· [上]

人生苦短,而且在世間只能走一遭,若不把握時機將所學到的知識,尤其聖經中的話和神的恩慈,耶穌基督的救贖精神,述諸於世,必會後悔及遺憾。人太渺小,知識淺陋狹窄,看不到永恆,領悟不到福音奧秘,只有神是無所不知的大能者,人只要有信心謙卑的歸向祂,就能有得自聖靈的智慧,信有神,祂愛世人,"叫一切信祂的人,不至滅亡,反得永生"〈約翰福音3:16〉可見那以信為本的知遵守教訓,凡事按福音真理基督的榜樣行。福音是永生的道路,神差耶穌降世,救信祂的人,使信者得福,在這福的恩賜上顯明出來,讓信者隨罪上死,義上活重生的救贖,新生命喜愛聖潔、光明、誠實、公義的美德,有堅固的信心,經上說,"人非有信,就不能得,神喜悅,因為到神面前來的人必須信有神,且信祂賞賜賜那尋求祂的人。"<希伯來書11:6>祂"賜給我們天上各樣屬靈的福氣"<以弗所書1:3>能與主耶穌同行在福音真道上,站立得穩,讓信者得福享有諸般的平安喜樂。

堅定的信心,懇切的祈求,"聖靈降在我們身上,我們就必得著能力"。<使徒行傳1:8>,有豐富智慧,聰明的頭腦,瞭解並接受主耶穌的福音,知依靠祂的恩典,能在基督裡與聖靈合一,信心堅強戰勝魔鬼,謙誠順服訓誡。"不要效法惡,只要效法善"<約翰三書11>故"我們什麼時候軟弱,甚麼時候就剛強了"<哥林多後書12:10>誠信不疑,信靠主耶穌的正義真光與主同行,追求真理的 道,存寬恕愛心行善,效法主耶穌廣得福音的救贖,恩典和愛的真諦。"並且有聖靈作見證,因為聖靈就是真理"<約翰一書5:7>勸導世人接納福音領受神的愛,分享祂的榮耀,但是"你們要謹慎,免得你們中間,或有人存著不信的惡心,把永生 神離棄了"<希伯來書3:12>將確實的信心,堅持到底的信者得福,能在基督福得著應許的賞賜,"將天上所有的福地裡所識的福,都賜給你"<創世記49:25>如此豐富的賜福,充滿慈愛、恩典與憐憫,朋友們,開啟你靈性信仰之窗,謙卑順服,接受耶穌為救主,信那叫人得救的福音,讓真理溶入靈命裡,效法主基督耶穌的品德,行出在世間,贏得被稱為基督人的福氣。 (未完待續)

福音見證
名廚梁秋雄

◎白年達

十六歲當酒樓廚房雜工

梁秋雄憶起童年往事時,感慨非常。「父親雖是個收入不菲的廚師,但因終日豪賭,欠債累累。我十一歲就去海味店當童工。十六歲時經朋友介紹到酒樓廚房做雜工,開始正式接觸餐飲行業。」十九歲那年,台北剛興起粵菜風,所以他便跟一班朋友去台灣做廚師,因而認識了現時的太太郭金蓮,婚後便回港工作。

入行幾十年,梁秋雄最引以為傲的,是自己並沒有染上一般飲食業同儕的惡習——「賭」,他也不煙、不酒,為人老實、無不良嗜好……

名菜參賽獲獎移民加國

一九八一年,梁秋雄在一間高級海鮮酒家工作,他以「龍鳳披金衣」和「沙律脆皮蝦」兩道名菜參賽,被選為「香港十大名廚」之一。有一位來自多倫多從事飲食業生意的食客,來到梁秋雄工作的酒樓試菜,他不動聲色地吃了三天之後,便要求跟他面談。「原來他在多市的一家高級食肆快將開業,尚欠一名大廚,所以游說我移民多倫多,開出的條件和福利都很好。」一九八七年二月,梁秋雄帶著一家大小抵步多倫多。其後十年間,他也在不同的酒樓工作過。

老來從子去福音查經班

梁秋雄對宗教信仰一向持開放態度,他自己在家供奉觀音,在酒樓則拜關帝;但在他去了青島工作的那幾年(1999-2003),三個兒子竟然信了耶穌,連觀音也不拜了!梁秋雄第一次踏足教會就是參加二兒子的婚禮,第二次則應兒子之邀前去教會打羽毛球、參加排舞班和福音聚會等。由於三個兒子和兩個媳婦都在那兒聚會,所以介紹了很多新朋友給他們認識。「老來從子,我們便開始去福音查經班了。去教會之後,我漸漸明白教會原來是個給人有平安、喜樂和愛的地方。」

經歷神的真實受浸歸主

二零零八年十月,梁秋雄因腎結石手術後整天不能小便,痛不欲生。「兒媳叫我向上帝禱告,求神醫治。當晚,我真的向上帝祈禱;翌日早上再禱告,很奇妙地痛楚漸漸減輕了。」梁秋雄經歷了神的真實之後,便決志相信祂,並於去年四月復活節受浸歸主。信主後,梁秋雄生命有了很大的改變!他也自覺心境平靜詳和,滿有喜樂。

—以上之稿由號角提供

號角網址:www.cchc.org/canada